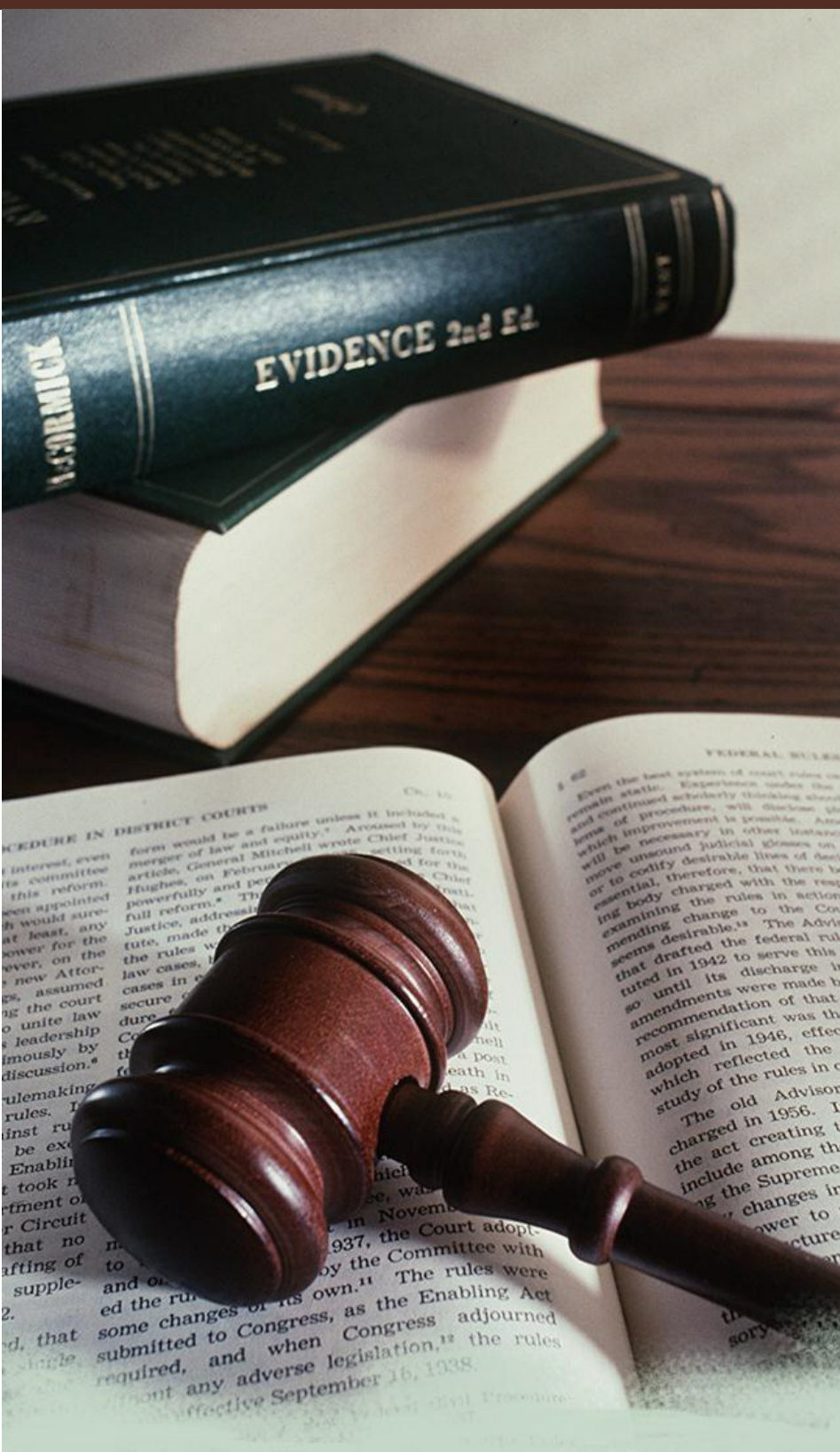


## Legal Mandarin



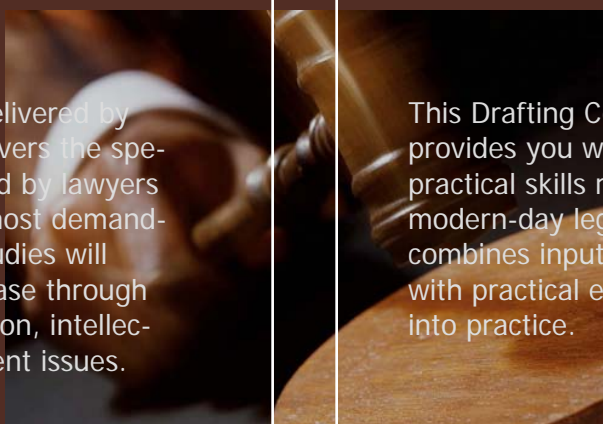
Excel Learning Centre's legal Mandarin trainers are chosen for their extensive training and legal experience. Dual qualified as legal professionals and linguists, they are uniquely placed to understand your role and legal communication needs.

EXCEL LEARNING CENTRE

2/F, Dah Sing Life Building, 99-101 Des Voeux Road, Central, Hong Kong  
Phone: (852) 3490 2937  
E-mail: [info@businessmandarin.com.hk](mailto:info@businessmandarin.com.hk)  
Website: [www.businessmandarin.com.hk](http://www.businessmandarin.com.hk)

## Mandarin for lawyers

This intensive program is delivered by experienced lawyers and covers the specialist language skills needed by lawyers to be fully effective in the most demanding legal scenarios. Case studies will build set-up and sale/purchase through to dispute resolution, litigation, intellectual property and employment issues.



## Drafting Contract in Chinese

This Drafting Contracts in Mandarin program provides you with interactive sessions on the practical skills required to draft and interpret modern-day legal documents. The program combines input on the guidelines for drafting with practical exercises to put these principle into practice.

### Suitable for

Assistants working in the legal field who do not have a formal legal qualification but need to be familiar with legal jargon and confident of its meaning and use.

### Major area of focus

- Formal writing skill; style, accuracy and structure
- Contract drafting; key terms
- Translation of legal documents
- Telephone etiquette
- Advanced grammar

### On completion

- More confidence in your ability to use legal jargon
- Broader vocabulary for discussing commercial issues
- Production of more accurate notes and reports

### Suggested to Combine with

- Individual Business Mandarin training

### Duration

40 hours

### Suitable for

In-house counsel and lawyers required to communicate and draft on a nationwide level using precise legal language.

### Major area of focus

- The accurate and appropriate use of vocabulary specific to your practice area or industry
- Communication skills for: client advising, giving legal opinions, attending national client or practice group meetings and participating in teleconferences

### On completion

- More confident explaining points of law under China's jurisdiction
- More effective and accomplished representation for your organization
- Great awareness of how to correct your own use of legal Mandarin

### Suggested to Combine with

- Business Culture Awareness training

### Duration

Flexible



Jan—Dec



40 hours



Individual / Group



Jan—Dec



flexible



Individual / Group



Office / Centre



Office / Centre

## 《法律漢語——商事篇》

本課程是中國對外商務法律題材的漢語教科學內容，涵蓋中國司法制度概述、中國涉外投資法、中國對外貿易法、中國合同法等內容，適合具有漢語基礎的法律系學生使用，通過本課的學習，可對中國法律乃至中國文化有更深一層的理解。

《法律漢語——商事篇》是具有針對性和專業性的法律漢語課程，適用於對中國商業法律感興趣的學生。

課程圍繞商務活動中可能涉及的法律、法規加以選材，深入淺出地介紹了中國的法律制度以及涉及涉外投資法、對外貿易法、合同法等相關內容，注重話題的通用性和開放性，力求視野開闊，討論深入，以幫助學習者掃除專業障礙。同時本課程還注意到專業背景和文化因素的有機結合，力圖在新的層次上加深學習者對中國法律乃至中國文化的理解。課後附有擴展性閱讀及練習，可幫助學生鞏固所學內容。

本課程的特色在於通過對話體將學生需要掌握的內容娓娓道來，讓學生在輕鬆的氛圍中學會與商務活動有關的法律條文，將重點深入學生心中，開放式教學思路躍然紙上。

### 內容簡介

《法律漢語——商事篇》是具有針對性和專業性的法律漢語教材，適用於對中國商業法律感興趣的法律系學生。

課程圍繞商務活動中可能涉及的法律、法規加為中心，深入淺出地介紹了中國的法律制度以及涉外投資法、對外貿易法、合同法等相關內容，注重話題的通用性和開放性，力求視野開闊，討論深入，以幫助學習者掃除專業障礙。同時本課程還注意到專業背景和文化因素的有機結合，力圖在新的層次上加深學習者對中國法律乃至中國文化的理解。課後附有擴展性閱讀及練習，可幫助學生鞏固所學內容。

本課程的特色在於通過對話體將學生需要掌握的內容娓娓道來，讓學生在輕鬆的氛圍中學會與商務活動有關的法律條文，將重點深入學生心中，開放式教學思路躍然紙上。

### 課程目錄

#### 第一單元 中國司法制度概述

導論 中國司法制度及其改革

第一課 中國古代的法家及其司法制度

第二課 中國法律的沿革和現代商法制度的

發源

第三課 入世前後中國法律的改革與發展

#### 第二單元 中國涉外投資法

導論 涉外投資法概述

第四課 中國涉外投資的現狀

第五課 涉外投資的方式和外商直接投資在

中國的發展

第六課 涉外投資企業的概述

第七課 涉外投資企業的種類及其特點

第八課 涉外投資相關法律對外商的保護

#### 第三單元 中國對外貿易法

導論 中國對外貿易法

第九課 中國對外貿易的發展

第十課 中國對外貿易法律制度的沿革

第十一課 現行的中國對外貿易法

#### 第四單元 中國合同法

導論 中國合同法

第十二課 中國合同法簡介

第十三課 合同的訂立

第十四課 合同的效力、終止以及違約責任